

# editoriale



## »» **CHIP numero 250, un'edizione davvero speciale**



**Alessandro Barbieri,**  
caporedattore di **CHIP**

*Alessandro Barbieri*

Quella che state per sfogliare è davvero un'edizione speciale. Con il numero di ottobre, infatti, **CHIP** raggiunge il **numero 250**. Si tratta di un lungo cammino editoriale iniziato nel lontano 1984 quando ancora l'informatica era una pratica per pochi eletti. Quando abbiamo messo in cantiere questo numero ci siamo ripromessi di festeggiare adeguatamente la ricorrenza coinvolgendo soprattutto voi lettori. Insomma si pensava a un **CHIP** con l'abito delle grandi occasioni, che lasciasse il segno. Insieme alla rivista, che per festeggiare la ricorrenza esce con una copertina totalmente argentata e con un prezzo decisamente più basso rispetto alla norma (**2,50 euro** contro 5,20 euro), la redazione ha realizzato un supplemento gratuito interamente dedicato alle operazioni di masterizzazione dei film. Si tratta di **CHIP Power-User**, una vera e propria rivista, completa di test e articoli di pratica su come ottenere in modo semplice e immediato copie dei propri filmati preferiti. Per quanto riguarda i contenuti del numero di ottobre segnaliamo un corposo articolo pubblicato a pagina 154 che spiega minuziosamente come **evitare la spazzatura** che quotidianamente tutti noi riceviamo attraverso la **posta elettronica**: dalle fastidiose catene di Sant'Antonio ai messaggi pubblicitari di varia natura.

Nella sezione hardware trova invece spazio un servizio dedicato ai **sistemi di raffreddamento**, indispensabili se si intendono effettuare sul proprio pc interventi di overclock in modo da spremere al massimo tutti gli elementi del computer. In tutto 18 pagine con un test approfondito su 40 dissipatori per Cpu e una miriade di informazioni su ventole, paste termiche e sistemi a liquido. Ricordo a tutti i lettori che dal 2 al 6 ottobre prossimi si svolgerà presso la Fiera di Milano la 40ª edizione di **Smau** alla quale **CHIP** partecipa con un evento assai particolare. Sabato 4 ottobre avrà luogo presso il nostro stand (padiglione 11/G8) la premiazione del concorso **Freestyle PC**, un evento destinato a tutti gli appassionati di modding.

*Alessandro Barbieri*

barbieri@chip.it



# nei cd

## I Cd-Rom di questo mese

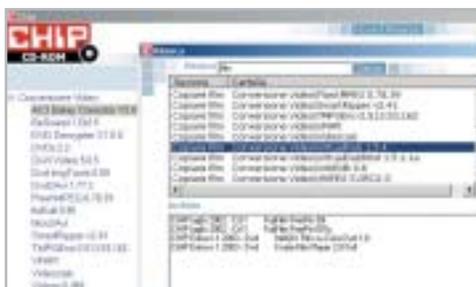
# Obiettivo cinema

L'ampia raccolta di software del mese si concentra sulla copia di film in Dvd, tramite strumenti che accontenteranno neofiti e utenti esperti. *Di Marco Biazzi*

■ Il Cd di *CHIP* è consultabile tramite un'interfaccia proprietaria divisa in tre parti: al centro compaiono le descrizioni dei software, in alto sono presenti i pulsanti che consentono di accedere alle sezioni del Cd mentre a sinistra compare l'elenco dei software appartenenti a una sezione o l'elenco di eventuali sottosezioni.

### Utilizzo del Cd-Rom

Dopo aver inserito il Cd-Rom nell'apposito lettore, se sul computer è abilitata la funzione Notifica inserimento automatico per il Cd-Rom, si aprirà automaticamente la finestra del programma con la schermata introduttiva. Se invece tale funzione non è abilitata, dopo un doppio clic sull'icona del



Il motore di ricerca del Cd è il modo più rapido per trovare le applicazioni desiderate

### Cercare i dati nel Cd-Rom

Il Cd-Rom è dotato di un motore di ricerca interno che permette di trovare i software in base al nome del programma o al testo contenuto nella loro descrizione. Per effettuare una ricerca è sufficiente cliccare su Cerca, inserire il testo da ricercare e premere Invio o il pulsante Cerca. È possibile utilizzare anche il carattere jolly \* per una ricerca più ampia. I risultati verranno visualizzati nella stessa finestra: un doppio clic sul nome del programma ne aprirà la relativa scheda come di consueto. Nella sezione Archivio si avranno i riferimenti a Cd precedenti su cui sono presenti altri software compatibili con quelli cercati.



Ecco come si presenta l'interfaccia proprietaria del Cd di *CHIP*

### Il modo più rapido per duplicare Dvd

Il primo software per convertire un film da Dvd a VideoCd in modo completamente automatizzato è **MovieJack**, programma che copre tutte le fasi della copia, dal ripping alla masterizzazione. Per i lettori di *CHIP*, MovieJack 1.1 è presente in versione completa in lingua italiana sul secondo Cd.

### Tutto il necessario per copiare film

Sul secondo Cd, nella sezione **Copiare film**, sono presenti le applicazioni citate nel *CHIP Power-User* allegato gratuitamente a *CHIP*. Si tratta di una nutrita serie di strumenti per ogni esigenza di copia e conversione di filmati; la gamma dei prodotti è divisa in quattro

lettore Cd-Rom bisognerà lanciare il file Autorun.Exe per accedere all'interfaccia del Cd-Rom. Non è richiesta la presenza di un browser Web per consultare il Cd. Le sezioni del Cd-Rom variano in funzione dei programmi presentati.

Quando si seleziona un software, nella finestra centrale ne compare la descrizione, un'immagine quando disponibile e il link al sito del produttore; tramite i pulsanti a fianco del nome sarà possibile installare il programma direttamente dal Cd oppure copiarlo sull'hard disk.

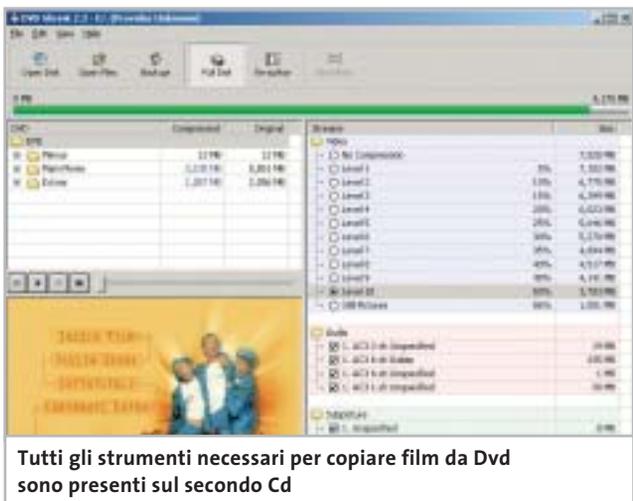
## I PROGRAMMI NEI CD-ROM

<b>.NET Framework:</b> ambiente per applicazioni .NET	<b>DvdTool:</b> calcolatrice di bit rate	<b>Registry Toolkit:</b> utility di sistema
<b>AC3 Delay Corrector:</b> utility video	<b>DVDx:</b> copia Dvd	<b>Sandra 2002:</b> benchmark
<b>Acrobat Reader:</b> lettore di documenti Pdf	<b>Ella:</b> antispam	<b>Schmail:</b> raccolta di emoticon
<b>Ad-aware:</b> rimozione degli spyware	<b>Email Spy Pro:</b> utility di sistema	<b>SlimBrowser:</b> browser Web avanzato
<b>Adv. DivX Bitrate Calculator:</b> calcolatrice di bit rate	<b>Fax By Modem:</b> estensione del Fax di Windows XP	<b>SmartRipper:</b> Dvd ripper
<b>Advanced Biohythms:</b> calcolo del bioritmo	<b>FlasKMpeg:</b> conversione filmati	<b>Spamihilator:</b> antispam
<b>Algomedia:</b> software gestionale	<b>Foldericon XP:</b> utility di sistema	<b>SpamNet:</b> antispam
<b>American Conquest:</b> gioco	<b>FreeRam Xp Pro:</b> utility di sistema	<b>SpamPal:</b> antispam
<b>Avast!:</b> antivirus	<b>IfoEdit:</b> creazione Dvd	<b>Startup Control Panel:</b> utility di sistema
<b>Bad Cd Repair:</b> salvataggio dati da Cd corrotti	<b>ImageDupe:</b> ricerca immagini somiglianti	<b>System Snapshot:</b> creazione punti di ripristino del sistema
<b>bbMpeg:</b> conversione filmati	<b>Imagener Standard:</b> ridimensionamento immagini	<b>The Gimp:</b> elaborazione immagini
<b>BeSweet:</b> utility per tracce audio	<b>Incomedia Professional:</b> authoring multimediale	<b>TMPGEng:</b> conversione filmati
<b>Bios Wizard:</b> gestione del Bios da Windows	<b>InstantCopy:</b> copia Dvd	<b>Total Uninstall:</b> utility di sistema
<b>Bitrate Calculator:</b> calcolatrice di bit rate	<b>InterVideo Dvd Copy:</b> copia Dvd	<b>Trillian:</b> instant messenger
<b>Camaleon:</b> nasconde informazioni in file Gif	<b>IrfanView:</b> visualizzatore immagini	<b>TuneUp Utilities 2003:</b> utility di sistema
<b>CDex:</b> creazione di Mp3	<b>Kaspersky AntiVirus Lite - CHIP Edition:</b> antivirus	<b>TweakAll:</b> utility di sistema
<b>CinemaCraft Encoder:</b> conversione filmati	<b>Kazaa Media Desktop:</b> client peer to peer	<b>UnInstaller 2000:</b> utility di sistema
<b>CladDvd:</b> Dvd ripping	<b>LeechGet 2002:</b> download manager	<b>VFAP:</b> creazione Dvd
<b>Clipomatic:</b> utility di sistema	<b>LSX-Mpeg:</b> conversione filmati	<b>VideoCalc:</b> calcolatrice di bit rate
<b>Colin McRae Rally 3:</b> gioco	<b>Mainconcept Mpeg Encoder:</b> conversione filmati	<b>VideoLan Client:</b> lettore multimediale
<b>Dbremix:</b> converte database Access in Sql	<b>McAfee Internet Security:</b> sicurezza Internet	<b>Vidomi:</b> conversione filmati
<b>DirectX 9:</b> librerie grafiche DirectX	<b>Mousometer:</b> misura la distanza percorsa dal mouse	<b>ViewHead:</b> utility di rete
<b>DivFix:</b> utility video	<b>Mov2Avi:</b> conversione filmati	<b>VirtualDub:</b> conversione filmati
<b>DivX:</b> codec di decompressione video	<b>MovieJack:</b> copia Dvd	<b>VobEdit:</b> gestione sottotitoli dei Dvd
<b>Dvd Bitsetter:</b> utility per Dvd-Rw	<b>Nic's Mini AviC:</b> utility video	<b>VOBRator:</b> analisi dei Dvd
<b>Dvd Decrypter:</b> Dvd ripper	<b>OELC:</b> codifica di indirizzi e-Mail	<b>WinRoll:</b> utility di sistema
<b>Dvd Genie:</b> utility di sistema	<b>OpenOffice:</b> suite office	<b>XMpeg:</b> conversione filmati
<b>Dvd ImgTools:</b> creazione Dvd	<b>Panda Titanium:</b> antivirus	<b>Xnews:</b> client newsgroup
<b>Dvd RegionFree:</b> rimuove la codifica regionale Dvd	<b>Pdf995:</b> creazione file Pdf	<b>XP SysPad:</b> utility di sistema
<b>Dvd Shrink:</b> copia Dvd	<b>PentaSuite:</b> utility di sistema	<b>Yahoo Messenger:</b> instant messenger
<b>Dvd Xcopy Xpress:</b> copia Dvd	<b>Perfect Keylogger:</b> utility di sistema	<b>Zadir:</b> recupero dati da memory card
<b>Dvd2Avi:</b> copia Dvd	<b>PowerVCR:</b> videoregistratore virtuale	<b>Zip.it:</b> software di compressione
<b>Dvd2One:</b> copia Dvd	<b>Put In Tray:</b> utility di sistema	<b>ZoneAlarm:</b> firewall
	<b>RecordNow MAX:</b> masterizzazione	

sottocategorie (Conversione video, Copia Dvd, Encoder Mpeg Pro, Utility) ognuna delle quali comprende diversi software, per utenti più o meno esperti; a questi si affianca la versione dimostrativa di **PowerVCR**, strumento per trasformare qualsiasi pc con sintonizzatore Tv in un videoregistratore.

### Accesso sicuro alla Rete

L'accesso a Internet provoca preoccupazioni riguardanti la privacy dei propri dati, le tracce di navigazione o l'accesso a contenuti inadatti ai minori? Vale la pena di provare



estensivamente **McAfee Internet Security**, in versione dimostrativa della durata di tre mesi, strumento che si occupa di tutto ciò che concerne la sicurezza dell'accesso in Rete.

### Un po' di pulizia

Se la frequente installazione di nuovi programmi provoca problemi di disinstallazioni scorrette o troncate, di residui indesiderati o problemi più gravi, conviene utilizzare uno strumento avanzato per controllare la fase di installazione dei software: **Ashampoo Uninstaller 2000**, per sistemi Windows 98/Me/2000, si occupa proprio di questo ed è disponibile in versione completa sul secondo Cd di **CHIP**.

### Difendersi dallo spamming

Nella categoria **Anti Spam** sono presenti tre programmi che affrontano in modo diverso il problema delle e-Mail indesiderate: adatti soprattutto agli utenti di Outlook Express, possono intervenire preventivamente per bloccare messaggi pubblicitari non richiesti.

### I giochi di questo mese

**American Conquest** è uno strategico in tempo reale dove si ripercorrono le guerre che hanno coinvolto il continente americano, dalla sua conquista coloniale alle battaglie per l'indipendenza e la creazione degli Stati Uniti, comandando gli eserciti che già furono di Pizarro o di George Washington. →

## I Cd-Rom di questo mese



**Colin McRae Rally 3: il realismo del gioco ha raggiunto livelli impensabili in questa nuova versione**

Molti già conosceranno il notissimo **Colin McRae Rally**, giunto alla sua terza versione: questo simulatore di rally si conferma ottimo nella giocabilità e piacevolissimo in quanto a dettaglio grafico e dinamismo.

### La raccolta essenziale

Nella categoria **Top Freeware** sono raccolti i migliori programmi liberamente disponibili in Rete (per leggerne le funzionalità, vedere l'articolo *Gratis è meglio* a pag. 124). Per ogni sezione (Grafica, Internet, Multimedia, Sistema, Utility) è presente un solo programma per tipo, giudicato il migliore: per esempio, nella sezione Internet c'è un programma di instant messaging, un download manager, un firewall e via dicendo.

### Un gestionale per la media impresa

Algorit mette a disposizione il proprio programma gestionale **AlgoMedia**, progettato per rispondere alle esigenze di amministrazione di piccole e medie aziende in modo da bilanciare semplicità d'uso e completezza. La demo presente sul Cd è completamente funzionante e utilizzabile liberamente fino a marzo 2004, richiedendo il codice di attivazione alla casa produttrice.

### Autori multimediali

**Incomedia Professional 6.0** è un software autore in grado di creare documenti multimediali come album fotografici, cataloghi di prodotti, ipertesti didattici e corsi di formazione, che possono poi essere pubblicati su Cd-Rom o su Internet. La versione dimostrativa è limitata in alcune funzionalità dei diversi moduli che compongono il programma, ma permette comunque di farsi un'idea delle potenzialità di questo interessante software.

### Video a banda larga

**VideoLAN Client** è un lettore multimediale sviluppato per diversi sistemi operativi, con l'intento di permettere la riproduzione di quasi ogni tipo di filmato digitale ma anche di

ricevere video di alta qualità in streaming via rete in banda larga. Liberamente utilizzabile e in continuo sviluppo, può anche essere associato alla versione Server per trasmettere video su una rete locale.

### Le utility indispensabili

Nella sezione Utility sono presenti il benchmark **SiSoft Sandra 2002**, le librerie **DirectX 9** per aggiornare tutte le versioni di Windows e **Ad-aware 6**, il miglior programma per eliminare gli spyware dal computer. Nella cartella di Ad-aware è disponibile anche il file **Aaw-lang-pack.Exe** per installare l'interfaccia in lingua italiana (copiare i file nella cartella C:\Programmi\Lavasoft Ad-aware\Lang). **Kaspersky Anti-Virus lite CHIP Edition** è un antivirus in italiano offerto ai lettori di *CHIP*; la possibilità di aggiornare il programma via Web scade dopo 30 giorni di utilizzo. Ogni successivo numero di *CHIP* conterrà un codice che abiliterà per ulteriori 30 giorni il programma. Per aggiornare il programma, copiare il file con estensione **.Key** (contenuto nel Cd-Rom in \Programmi\\_Kaspersky Anti-Virus) nella cartella C:\Programmi\File comuni\AVP Shared Files. Infine, **Zip.it** permette di utilizzare e creare file Zip con un'interfaccia semplice e innovativa, in lingua italiana e con linguaggio immediato; il programma è gratuito per l'uso privato.

### Tips & Tricks

I **Tips del mese** sono memorizzati in un unico file in formato Pdf, per visualizzare il quale è necessario che nel sistema sia installato **Acrobat Reader** (la versione 5.05 è disponibile nella sezione Utility). Selezionare la voce **Tips in Pdf** sul secondo Cd e premere il pulsante **Installa** per visualizzare il contenuto dei **Tips & Tricks**.

### PROBLEMI CON IL CD-ROM

Chi riscontrasse problemi nell'utilizzo del Cd-Rom può scrivere un'e-Mail all'indirizzo di posta elettronica [chipcd@chip.it](mailto:chipcd@chip.it), specificando il tipo di problema riscontrato, ossia se il contenuto è del tutto illeggibile (quindi il Cd-Rom non viene in alcun modo letto) o se i problemi riguardano esclusivamente l'esecuzione dell'interfaccia di navigazione.

Nel primo caso è necessario scrivere un'e-Mail per ottenere un'altra copia funzionante del Cd-Rom, indicando chiaramente il numero della rivista e del Cd difettoso (es. *CHIP* di maggio 2003, secondo Cd) oltre al recapito a cui sarà inviato il Cd sostitutivo. Nel secondo caso il contenuto e i programmi del Cd-Rom sono comunque accessibili, pertanto è possibile aprire con un doppio clic **Risorse** del computer, selezionare con il tasto destro l'icona del Cd-Rom e scegliere la voce **Apri**. Ora verrà aperta una finestra che mostra il contenuto del Cd-Rom. L'elenco delle cartelle che verrà visualizzato mostrerà i software disponibili. Ogni software è contenuto in una cartella: per installare o copiare ciascun software aprire la relativa cartella presente nel Cd-Rom e lanciare l'eseguibile di installazione (solitamente chiamato **Setup.Exe** o **Install.Exe**).

# mailbox



risponde Alessandro Barbieri



## LA PAROLA AI LETTORI



Questa rubrica è riservata ai commenti dei lettori sugli argomenti proposti dalla rivista. Si tratta di un piccolo spazio nel quale poter approfondire un tema di interesse generale e, perché no, anche sostenere opinioni differenti da quelle di *CHIP*. Le lettere, complete di nome e cognome, vanno spedite all'indirizzo [mailbox@chip.it](mailto:mailbox@chip.it). Dato lo spazio, non tutte le mail potranno essere pubblicate. Raccomandiamo pertanto ai lettori brevità e chiarezza.

Per i quesiti di natura tecnica e per le rubriche *Be different* e *Tip dei lettori* restano attive le caselle [posta@chip.it](mailto:posta@chip.it), [tips@chip.it](mailto:tips@chip.it) e [bedifferent@chip.it](mailto:bedifferent@chip.it).

### Schede grafiche economiche

**Grafica 3D per tutti**  
CHIP 9/2003

Ho letto con attenzione l'articolo relativo allo scandalo dei benchmark grafici pubblicati e mi ritengo uno dei tanti appassionati gabbati che ha perso la fiducia nei confronti dei due principali attori della grafica 3D, mi riferisco ovviamente a ATI e nVidia, dopo il pasticcio sul 3DMark 2003.

Per molti, me compreso, i sistemi di benchmark hanno rappresentato senza alcun dubbio uno degli elementi determinanti ai fini dell'acquisto. Ovvero, prima di comprare una nuova scheda grafica mi sono sempre documentato sulle riviste specializzate.

Non nascondo che, dopo il prezzo, il numerino magico di fine test mi ha sempre stuzzicato. Conserverò gelosamente la copia di settembre con i test reali dei 16 modelli da voi provati, potrà servire al momento dell'acquisto. Certo che dopo tutto quello che è successo mi seccherebbe dover rimpinguare le casse

di società che si sono dimostrate oltremodo scorrette. Quanto meno dovranno riconquistare la mia fiducia!

*Tommaso Sala*

### Internet per non vedenti

**Sul Web senza barriere**  
CHIP 7/2003

Il 2003 è l'anno del disabile, ma cosa si è fatto realmente per la categoria del minorato visivo? Credo ben poco, eccetto le due proposte di legge presentate da due parlamentari, Campa e Calmieri, che prevedono l'accessibilità di tutti i siti Internet presenti sul territorio italiano ai non vedenti. Personalmente credo che il World Wide Web sia un mezzo realmente utile e dilettevole per chi ha problemi visivi. Credo anche che in fatto di accessibilità per i non vedenti, l'Italia sia ancora all'età della pietra. Spesso il minorato visivo è soggetto a problemi di autonomia personale, e i pochi mezzi che sono presenti sul territorio italiano non garantiscono un'autonomia sufficiente al "non vedente e/o l'ipo-vedente".

La situazione è ben diversa in molti Paesi occidentali. Negli Usa, per esempio, un disabile visivo può anche fare la spesa via Internet, ordinare Dvd, e qualunque altra cosa desideri. In Italia purtroppo resta da superare un problema reale che rende il World Wide Web uno strumento poco accessibile, anche se molto commercializzato e pubblicizzato. Quasi tutti i siti italiani sono poco razionali e non si prestano per essere "tradotti" dagli strumenti attualmente disponibili per i non vedenti come i sintetizzatori vocali, o dalla barra di input in Braille.

Non solo. Sulla stampa nazionale, salvo qualche raro caso, è difficile reperire informazioni e approfondimenti relativi all'accessibilità di Internet per i disabili visivi. Per questo motivo sono rimasto sbalordito nel leggere l'articolo pubblicato su *CHIP* di luglio. Ma come, mi sono chiesto, una rivista di informatica che affronta un argomento di così ampio respiro, dedicando all'argomento uno spazio così sostanzioso?

Trascorro molte ore su Internet e mi sono reso conto che le richieste di siti realmente accessibili o interamente dedicati alla categoria dei non vedenti sono numerose. Ad oggi che io sappia ne esistono pochi e i progetti in fase di sviluppo stentano a partire soprattutto per mancanza di finanziamenti. Pare assurdo ma è così. Mi riferisco in particolare al portale [www.lucinebuio.it](http://www.lucinebuio.it) (per info o contatti: [webmaster.nonvedenti@virgilio.it](mailto:webmaster.nonvedenti@virgilio.it)) del quale al momento esiste una versione non definitiva. Per quale motivo è così difficile trovare fondi e sponsor? Questi progetti finiranno per essere finanziati dagli stessi disabili?

*Angelo Gambino via e-Mail*

*Caro Angelo, siamo contenti di essere riusciti a stupirla. In effetti ha ragione, sfogliando la stampa nazionale non è facile imbattersi in articoli che affrontino seria-*

mente argomenti, come dice lei di ampio respiro, come quello da noi pubblicato sul numero dello scorso luglio. Tanto più sulle riviste specializzate. Il problema a mio modesto avviso affonda le sue origini nella nostra cultura o non-cultura, nella scarsa attenzione che in generale la società pone nei confronti delle persone colpite da menomazioni fisiche. Ancora oggi nelle principali città italiane, come Roma e Milano, il problema delle barriere architettoniche è tutt'altro che risolto nonostante se ne parli da decenni. Si immagina quanto tempo dovrà ancora trascorrere prima che si possa vedere qualche risultato concreto sul fronte Internet. Non mi stupisce quindi che, nonostante le dichiarazioni di intenti del Governo italiano, ad oggi poco sia stato fatto. Sorprende al contrario scoprire che sussistano ancora oggi difficoltà nel reperire fondi per l'attivazione di portali dedicati ai disabili.

### Disservizi Wind

Vi scrivo per lamentare un problema che ha avuto origine lo scorso maggio, cioè da quando ho avuto l'idea di richiedere l'attivazione di una linea Adsl (nella fattispecie il servizio offerto da Wind: Canone zero Adsl). Orbene da allora è iniziato il mio lungo calvario in quanto non mi sarei mai aspettato un'attesa così lunga e frustrante, soprattutto per come viene pubblicizzato il servizio sul sito. L'attivazione si dovrebbe risolvere in un mese, mentre ai primi di agosto, dopo continue telefonate infruttuose sia al 155 sia al numero di assistenza tecnica (800990100), mi vedo rimbalzare da un'attesa all'altra sentendomi ripetere di continui e irrisolvibili problemi tecnici senza avere ottenuto alcun risultato concreto.

La mia lettera serve sia come sfogo ma anche come denuncia in quanto un colosso delle telecomunicazioni come Wind che dovrebbe fare concorrenza ad aziende del calibro di Telecom, invece produce disservizi al cliente inesperto che si intro-

duce da poco sul mercato, sia esso un utente privato o una piccola impresa

Vincenzo Sarno

### Ancora sui dialer

Sono un assiduo lettore di CHIP una rivista che trovo ben fatta e puntuale. Mi piacerebbe leggere un approfondimento relativo al problema dei dialer. Potete spiegare come si può essere sicuri di non essere già collegati a un numero a pagamento? Esistono programmi (possibilmente freeware) per evitare il problema? E ancora come posso disabilitare i numeri 709, 899 e similari?

Giancarlo via e-Mail

Nonostante i fiumi di inchiostro versati per spiegare come difendersi dai dialer, ancora oggi giungono in redazione numerose richieste di aiuto per evitare di cadere nella trappola dei famigerati dialer. E quella di Giancarlo, è solo una delle tante.

Al di là della definizione dei dialer, che speriamo sia chiara a tutti, va innanzit-

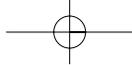
to detto che chi possiede un modem Adsl o un collegamento permanente a Internet (per esempio FastWeb) non corre per il momento pericoli. Al contrario chi possiede un modem analogico o una connessione Isdn (utilizzati da circa il 70% degli utenti) è a rischio. Chi, tra questi ultimi avesse il dubbio di essere stato "incastrato" può facilmente scoprire la realtà verificando tramite la Connessione di rete se il numero del provider al quale normalmente è collegato è stato cambiato. Per eliminare il problema all'origine è bene installare un programma (il più utilizzato e per di più totalmente gratuito è STOP Dialers, [www.akapulce.net/socket2000/stopdialer.asp](http://www.akapulce.net/socket2000/stopdialer.asp)) capace di impedire che il modem si colleghi a numeri telefonici differenti da quello utilizzato dal provider

Per quanto riguarda la disattivazione dei numeri incriminati è possibile fare la richiesta direttamente a Telecom al numero 187. La disattivazione è gratuita per le numerazioni 899 e 166, mentre è ancora a pagamento per la numerazione 709.



## LA VIGNETTA DEL MESE





Diritto & Tecnologia

# La responsabilità del provider

Continua l'analisi del decreto legislativo n. 70 del 9 aprile 2003 iniziata sui numeri precedenti della rivista; ora ci occupiamo della disciplina della responsabilità dei provider, ovvero di quei soggetti che forniscono e commercializzano l'accesso a Internet e ai suoi servizi

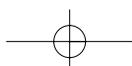
**P**rima di procedere nell'esposizione, è necessario premettere che il problema della responsabilità del provider è uno dei più complessi del diritto di Internet, tra l'altro perché tra i più esposti alle conseguenze della disinformazione della persona che ne tratta, sia essa un giornalista, un giudice, un semplice utente o il legislatore.

Negli scorsi numeri si era già detto, in via generale, che il decreto legislativo in esame mira a disciplinare le attività di commercio elettronico e, più diffusamente, la prestazione di servizi nella società dell'informazione. Il decreto interviene per recepire la Direttiva 2000/31/CE che intende introdurre nei Paesi membri una disciplina

unitaria volta a garantire la libera prestazione di servizi online nel mercato interno, vista la mancanza di armonia tra le normative dei Paesi interessati, o addirittura la mancanza di una qualsiasi normativa.

In particolare, per quanto concerne la responsabilità del provider, il decreto introduce nell'ordinamento giuridico italiano, seguendo quanto stabilito dalla Direttiva che recepisce, una disciplina dettagliata che, però, pecca di un eccessivo tecnicismo, non sempre sorretto da un'adeguata conoscenza delle problematiche da parte del legislatore.

Innanzitutto dal testo della normativa si evince una definizione più completa del provider: soggetto che,



operando nella società dell'informazione, presta liberamente servizi di connessione, trasmissione, memorizzazione di dati, anche attraverso la messa a disposizione delle proprie apparecchiature per ospitare siti. È quindi essenzialmente un intermediario, che stabilisce tecnologicamente un collegamento tra chi intende comunicare e diffondere un'informazione e i destinatari di questa.

La normativa distingue tre diverse figure di provider in funzione della tipologia di servizi resi sul mercato: il provider che si limita a effettuare un mero trasporto (mere conduit) delle informazioni (articolo 14), il provider che, oltre a veicolare l'informazione, provvede a crearne una copia (caching) sulla propria apparecchiatura al fine di consentirne l'accesso più veloce ai destinatari (articolo 15) e, in ultimo, il provider che memorizza le informazioni fornite dal destinatario del servizio, mettendo a disposizione uno spazio, cioè ospitando (hosting) un sito sul proprio server (articolo 16).

Nell'affrontare il tema in questione, il legislatore sancisce un principio sul quale fonda l'intera disciplina della responsabilità: **il provider non è responsabile delle informazioni trattate e/o delle operazioni compiute da chi fruisce del servizio, se non interviene in alcun modo sul contenuto o sullo svolgimento delle stesse.** Questo è il principio base che il lettore deve avere sempre presente per comprendere la nuova normativa.

Gli articoli 14, 15 e 16, infatti, ciascuno per una categoria di provider, affermano che i soggetti in questione, individuati come si è detto in funzione del servizio offerto, non sono responsabili per i danni eventualmente derivanti dal contenuto delle informazioni o dal risultato delle operazioni effettuate, nel caso in cui si realizzi una serie di condizioni specificamente indicate: il legislatore, cioè, individua ipotesi specifiche in cui il provider deve considerarsi responsabile.

Addentriamoci ora nel dettaglio della normativa per vedere quali siano, dunque, queste ipotesi residuali di responsabilità del provider che il legislatore ha inteso mantenere, fissando le condizioni alle quali il soggetto deve attenersi per potersi avvantaggiare dell'esenzione di responsabilità.

## Le tre tipologie di provider

Per ordine di trattazione, iniziamo con l'analisi della responsabilità del **provider mere conduit**, ovvero del soggetto che limita la propria attività al semplice trasporto delle informazioni: pensiamo, per esempio, al provider che offre un servizio di posta elettronica. Se inviamo un messaggio di posta elettronica servendoci del servizio del provider X, quest'ultimo non avrà alcuna influenza sul contenuto della nostra e-Mail, come anche sulla scelta del destinatario cui inviarla: entrambi questi dati (contenuto e destinatario del messaggio) resteranno esclusivamente nella

nostra sfera decisionale. In tale fattispecie, dunque, qualora nell'e-Mail fosse contenuto un testo che integra un reato (per esempio una calunnia) il provider in nessun caso potrà essere ritenuto responsabile per un comportamento tenuto da un altro soggetto (l'utente che invia l'e-mail): rispetto a tale comportamento, infatti, il provider si pone in una situazione di assoluta estraneità e neutralità.

Il provider mere conduit, in base a quanto stabilito sempre dall'articolo 14, deve invece ritenersi responsabile quando:

- 1) abbia originato la trasmissione dell'informazione;
- 2) abbia scelto a chi destinarla;
- 3) abbia potuto influire sul contenuto della stessa.

Nell'esempio del messaggio di posta elettronica, il provider X sarebbe, quindi, responsabile qualora inviasse di propria iniziativa l'e-Mail, scegliesse autonomamente a chi inviarla o, ancora, modificasse il testo precedentemente scritto dall'utente.



Una soluzione analoga viene adottata nel decreto anche all'articolo 15 in riferimento al provider che, automaticamente e temporaneamente, memorizza una copia delle informazioni trasmesse sui propri supporti per potenziare la capacità della Rete, rendendo più facile e veloce il successivo accesso a queste informazioni da parte di altri utenti di Internet (**caching**): il legislatore lo esime da qualsiasi responsabilità a condizione che eviti determinati comportamenti. In particolare, il provider in questione per non incorrere in responsabilità deve:

- 1) lasciare immutato il contenuto delle informazioni;
- 2) rispettare le condizioni di accesso alle informazioni eventualmente fissate dal destinatario del servizio;
- 3) conformarsi ai criteri di aggiornamento dei dati memorizzati dettati, a livello contrattuale, dal destinatario del servizio che gestisce e diffonde le informazioni. Tali criteri, perché non risultino troppo onerosi e difficili da →

conoscere e da rispettare per il provider, devono essere definiti in armonia con le consuetudini adottate dal settore in cui il destinatario del servizio opera;

- 4) consentire al destinatario del servizio di utilizzare, senza avere interferenze, i sistemi tecnici che consentono di raccogliere dati sull'utilizzo delle informazioni da parte degli utenti della Rete. A tale proposito appare utile ricordare che l'impiego di questi strumenti di analisi incontra alcune restrizioni (come, per esempio, il divieto di utilizzo dei cosiddetti spyware) sia nella legge 675/96 in materia di trattamento dei dati personali, sia nella recente direttiva 2002/58/CE sulla riservatezza nelle telecomunicazioni;
- 5) adoperarsi prontamente per rimuovere le informazioni, o per inibire l'accesso alle stesse, nel caso in cui il soggetto che usufruisce dei servizi resi dal provider abbia provveduto in tal senso, ovvero qualora l'autorità giudiziaria o amministrativa abbia così disposto.

**In linea generale il provider non è responsabile delle informazioni contenute nei siti**

In ultimo, all'articolo 16 del d. lgs. 70/2003, il legislatore sancisce la non responsabilità nel caso di informazioni lesive o illecite per la **terza figura di provider**: colui che memorizza stabilmente le informazioni fornite da un destinatario del servizio, mettendo a disposizione uno spazio sulle proprie apparecchiature (server) con i relativi servizi per la creazione e gestione di un sito (hosting). Anche in questo caso incontriamo alcune limitazioni all'esenzione di responsabilità. Il provider, infatti, rimane responsabile quando:

- 1) sia a conoscenza del fatto che il destinatario utilizza il servizio prefiggendosi un fine illecito;
- 2) benché informato dello scopo illecito del destinatario dall'autorità competente, non si attivi prontamente per eseguire l'ordine dell'autorità di rimuovere o disabilitare l'accesso alle informazioni (dalla cui circostanza discende anche una responsabilità di natura civile);

- 3) il destinatario abbia agito sotto il controllo e le direttive del provider stesso (content provider), il quale a questo punto non si trova più in una posizione neutrale nei confronti della condotta illecita.

Dopo aver sancito il principio di non responsabilità penale del provider negli articoli 14, 15 e 16 del decreto, e dopo aver individuato le condizioni alle quali tale esenzione non opera, all'articolo 17 il legislatore si preoccupa di esplicitare in modo chiaro e definitivo che **il provider non ha alcun obbligo generale di sorveglianza sulle informazioni trasmesse**, né alcun obbligo di indagare sulla presenza di eventuali circostanze che possano indicare lo svolgimento di attività illecite.

All'articolo 17, il decreto prende in considerazione la **responsabilità civile del provider**, stabilendo che questi risponde civilmente quando:

- 1) pur sollecitato dall'autorità competente in tal senso, non abbia provveduto prontamente a rimuovere il contenuto illecito delle informazioni trasmesse o non ne abbia inibito l'accesso;
- 2) pur consapevole del carattere illecito di un contenuto o del fatto che un'informazione trasmessa arrechi nocumento a un terzo soggetto, non abbia portato tali circostanze a conoscenza dell'autorità competente.

Concludendo la nostra indagine, possiamo osservare come la normativa, pur mirando a realizzare la libera prestazione dei servizi nella società dell'informazione e pur avendo strutturato il sistema improntandolo al principio dell'esenzione da responsabilità, sia penale che civile, introduca comunque obblighi e oneri per il provider di entità non trascurabile, creando, ancora una volta, una forte incoerenza tra il fine prefissato e il risultato raggiunto.

Una speranza di maggiore praticità nella gestione di tali problematiche, che consenta di coniugare realmente le esigenze di libera prestazione di questi servizi sul mercato con quelle giuridiche di avere una disciplina uniforme e razionale, viene dalla previsione dell'articolo 18 del d. lgs. 70/2003: tale norma invita infatti le associazioni o le organizzazioni imprenditoriali, professionali o di consumatori a promuovere l'adozione di codici di condotta, lasciando quindi aperta la strada forse più opportuna dell'autoregolamentazione da parte degli stessi operatori del settore. ■

## L'AUTORE

Avvocato Gianluigi Ciacci, docente di Informatica presso la L.U.I.S.S. di Roma, titolare dello Studio Legale Ciacci, specializzato nelle problematiche del diritto dell'informatica e di Internet, direttore del sito giuridico Jai, Jus e internet. e-Mail [avvocato@chip.it](mailto:avvocato@chip.it).

Guida all'acquisto: stampanti ink-jet fino a 200 euro

# Getti usa e getta...



A confronto caratteristiche e prezzi delle stampanti a getto d'inchiostro più economiche, spesso capaci di produrre ottimi risultati, ma in tempi non sempre ragionevoli. *Di Mauro Baldacci e Alessandro Milini*

**N**on è raro trovare sugli scaffali dei centri commerciali stampanti a getto d'inchiostro offerte a prezzi che hanno quasi dell'incredibile, anche poche decine di euro. Se poi si è disposti a spendere qualcosa di più, ci si può procurare persino una stampante capace di produrre risultati di qualità fotografica. Spesso questi prezzi sono sensibilmente inferiori a quelli stabiliti dagli stessi produttori, che comunque sembrano essere talmente bassi da non lasciare alcun margine di guadagno.

In effetti, tutti i produttori di stampanti puntano soprattutto sulla vendita dei ricambi, vale a dire le cartucce d'inchiostro, per compensare lo scarso introito, se non addirittura la perdita, derivante dalla vendita dei loro modelli più economici. Nel caso delle offerte più convenienti, il prezzo della stampante può essere addirittura inferiore a quello delle cartucce di ricambio. In passato, questa strategia commerciale si è dimostrata vincente, ma negli ultimi anni la situazione sta cambiando. Il costo dei ricambi originali è così elevato da lasciare ampi margini di guadagno a chi propone cartucce non

originali, offerte anche a meno della metà del prezzo praticato dal fabbricante della stampante. Con i kit di ricarica è possibile risparmiare ancora di più, soprattutto nel caso in cui i serbatoi dell'inchiostro sono separati dalla testina di stampa vera e propria. I fabbricanti di stampanti sono ben consci di questa situazione e fanno di tutto per scoraggiare l'impiego di ricambi non originali, sia puntando sulla qualità di stampa, sia ricorrendo a soluzioni tecnologiche che sembrano studiate apposta per complicare la vita a chi voglia semplicemente risparmiare qualche soldo.

## La qualità può essere un optional

Per quanto riguarda la qualità, in linea di massima i migliori risultati si ottengono utilizzando gli inchiostri e le testine di stampa proposti dal fabbricante della stampante, a patto di utilizzare anche la carta consigliata. Tutto ciò ha sicuramente un senso nel caso in cui si voglia ottenere il massimo della qualità possibile, ma non è molto giustificato quando si tratta semplicemente di stampare dei messaggi di posta elettronica o la bozza di una relazione.

Occorre però tener presente che il ricorso a parti di ricambio non espressamente consigliate dal fabbricante può comportare l'annullamento della garanzia: in caso di guasto della stampante, il costo di un'eventuale riparazione potrebbe anche essere superiore al suo prezzo d'acquisto. Scaduto il periodo di garanzia, le spese sono comunque a carico dell'acquirente e ben difficilmente può essere conveniente procedere alla riparazione se con la stessa cifra è possibile acquistare una nuova stampante.

Nel caso dei modelli meno costosi, il rischio di guasto può essere più elevato che per gli altri, proprio perché i fabbricanti di stampanti tendono a economizzare il più possibile su tutti i componenti, in



particolare quelli meccanici responsabili del trasporto della carta e del movimento della testina di stampa. Non è un caso che il carico di lavoro a cui possono essere sottoposte queste stampanti sia nettamente inferiore a quello dei modelli destinati all'impiego professionale.

L'elettronica di controllo è poi semplificata al massimo, grazie anche al fatto che l'elaborazione dei dati per la stampa è affidata al pc. La memoria interna è in genere piuttosto ridotta e ha sostanzialmente la funzione di buffer per la ricezione dei dati. Inoltre, nei modelli più economici il pannello di controllo è spesso ridotto all'essenziale, al massimo due o tre tasti e qualche led: tutte le possibili impostazioni sono gestite direttamente dal driver di stampa. Ciò significa però che è praticamente impossibile utilizzare la stampante con sistemi operativi diversi da quelli per i quali il fabbricante fornisce il relativo driver di stampa, a meno che la stampante sia in grado di interpretare protocolli di stampa come l'Esc/P di Epson o il Pcl di HP. Anche in questi casi non è però possibile accedere a funzioni specifiche della stampante, come la scelta fra diversi metodi per la riproduzione delle sfumature.

### L'interfaccia Usb è lo standard

Per quanto riguarda l'interfaccia, la situazione si è capovolta rispetto a qualche anno fa: Usb è diventato lo standard per il collegamento al pc, affiancato dalla parallela solo in un numero sempre più limitato di stampanti. Salvo rarissime eccezioni, il cavo di collegamento non è fornito con la stampante, fattore che contribuisce anch'esso a contenerne il prezzo di vendita. I valori di velocità nominale di stampa



» » » A CHI RIVOLGERSI				
Produttore	Distributore	Telefono	Fax	Indirizzo Internet
Canon	Rivenditori autorizzati	848/800519	02/82484600	<a href="http://www.canon.it">www.canon.it</a>
Epson	Rivenditori autorizzati	800/801101	02/6123622	<a href="http://www.epson.it">www.epson.it</a>
Hewlett-Packard	Actebis, Computer Discount, Esprinet, Ingram Micro, Opengate, Tech Data	02/92122770	02/92122169	<a href="http://www.hp.com/it">www.hp.com/it</a>
Lexmark	Rivenditori autorizzati	02/703951	02/70395666	<a href="http://www.lexmark.it">www.lexmark.it</a>
Olivetti Tecnost	Olivetti Tecnost	800/365453	02/63674412	<a href="http://www.olivettitecnost.it">www.olivettitecnost.it</a>



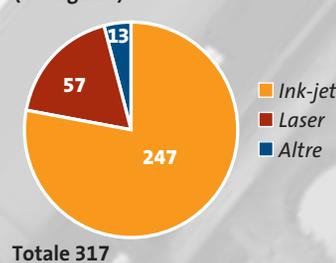
## STAMPANTI

### » Cinque su sei

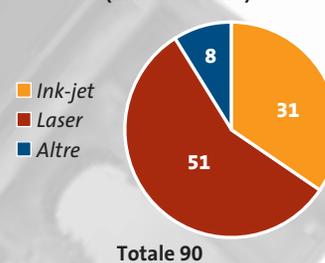
La tendenza che si va confermando è quella della preferenza del pubblico per i modelli a getto d'inchiostro: su sei stampanti acquistate, ben cinque sono basate su questa tecnologia.

Se però si considera il valore del mercato, i rapporti sono notevolmente differenti: solo un terzo del fatturato dei fabbricanti di stampanti è generato da questi modelli. La fetta più grossa deriva dalla vendita delle stampanti laser, che hanno un prezzo medio di circa 900 euro, contro i 120 delle ink-jet.

Unità vendute (in migliaia)



Valore del mercato (milioni di euro)



Periodo Aprile - Maggio 2003

dichiarati per alcuni dei modelli più recenti hanno quasi dell'incredibile e, alla prova dei fatti, si dimostrano spesso non rispondenti alla realtà. Nella migliore delle ipotesi, le velocità dichiarate possono essere raggiunte nel caso di documenti contenenti solo testo e impostando la qualità di stampa più bassa, ma è sufficiente passare alla qualità immediatamente superiore perché la velocità si riduca in maniera sensibile. Se poi si prova a stampare una fotografia a piena pagina e con la qualità migliore possibile, occorre spesso attendere anche più di una decina di minuti per il completamento della stampa.

Si dimostrano, invece, più veritieri i valori della risoluzione di stampa, ma vale la pena sottolineare come non sia sufficiente un'elevata risoluzione per garantire un'ottima qualità degli stampati. Inoltre, come accennato in precedenza, le stampanti più economiche non brillano certo dal punto di vista della precisione meccanica e non è raro che ciò si traduca nella comparsa di striature che finiscono con il compromettere la qualità di stampa.

## CARATTERISTICHE A CONFRONTO

Modello	Produttore	Tecnologia di stampa	Massima risoluzione colore (dpi)	Massima risoluzione bianco e nero (dpi)	Velocità di stampa bianco e nero/ colore (ppm)	Memoria interna	Interfaccia	Formato massimo e capacità cassetto
i250	Canon	Termica	4.800 x 1.200	4.800 x 1.200	12/9	n.d.	Usb	A4/100
i320	Canon	Termica	2.400 x 1.200	2.400 x 1.200	10/7	n.d.	Usb	A4/100
i350	Canon	Termica	4.800 x 1.200	4.800 x 1.200	16/11	n.d.	Usb	A4/100
i450	Canon	Termica	4.800 x 1.200	4.800 x 1.200	18/12	n.d.	Usb	A4/100
i550	Canon	Termica	4.800 x 1.200	4.800 x 1.200	18/11	n.d.	Usb, parallela	A4/150
i850	Canon	Termica	4.800 x 1.200	4.800 x 1.200	22/14	n.d.	Usb, parallela	A4/150
S200x	Canon	Termica	2.280 x 720	2.280 x 750	5/3	n.d.	Usb	A4/50
S330 Photo	Canon	Termica	2.400 x 1.200	2.400 x 1.200	14/10	n.d.	Usb	A4/100
S750	Canon	Termica	2.400 x 1.200	2.400 x 1.200	20/13	n.d.	Usb, parallela	A4/100
Stylus C44	Epson	Piezo	2.880 x 1.440	2.880 x 1.440	11/5,5	16 kb	Usb	A4/100
Stylus C62	Epson	Piezo	5.760 x 720	5.760 x 720	14/13,9	32 kb	Usb, parallela	A4/100
Stylus C64	Epson	Piezo	5.760 x 720	5.760 x 720	17/9	32 kb	Usb, parallela	A4/100
Stylus C82	Epson	Piezo	5.760 x 720	5.760 x 720	22/11	32 kb	Usb, parallela	A4/150
Stylus C84	Epson	Piezo	5.760 x 720	5.760 x 720	22/12	128 kb	Usb, parallela	A4/120
Stylus Photo 830U	Epson	Piezo	5.760 x 720	5.760 x 720	14/13,7	256 kb	Usb	A4/100
Stylus Photo 915	Epson	Piezo	5.760 x 720	5.760 x 720	7,8/7,6	32 kb	Usb	A4/100
DeskJet 3550	Hewlett-Packard	Termica	2.400 x 1.200	1.200 x 1.200	14/10	364 kb	Usb 2.0	A4/100
DeskJet 3650	Hewlett-Packard	Termica	4.800 x 1.200	1.200 x 1.200	17/12	364 kb	Usb 2.0	A4/100
DeskJet 5150	Hewlett-Packard	Termica	4.800 x 1.200	1.200 x 1.200	19/14	8 Mb	Usb 2.0	A4/150
DeskJet 5652	Hewlett-Packard	Termica	4.800 x 1.200	1.200 x 1.200	21/15	8 Mb	Usb 2.0, parallela	A4/150
Photosmart 7260	Hewlett-Packard	Termica	4.800 x 1.200	1.200 x 1.200	16/12	16 Mb	Usb	A4/100
Photosmart 7660	Hewlett-Packard	Termica	4.800 x 1.200	1.200 x 1.200	19/15	16 Mb	Usb	A4/100
P706	Lexmark	Termica	4.800 x 1.200	4.800 x 1.200	14/8	128 kb	Usb	A4/100
P707	Lexmark	Termica	4.800 x 1.200	4.800 x 1.200	17/10	128 kb	Usb	A4/100
Z605	Lexmark	Termica	4.800 x 1.200	4.800 x 1.200	17/10	128 kb	Usb	A4/100
Z705	Lexmark	Termica	4.800 x 1.200	4.800 x 1.200	17/17	128 kb	Usb	A4/100
Job Jet P200	Olivetti Tecnost	Termica	600 x 300	600 x 300	20/13	8 Mb	Usb 2.0, parallela	A4/150 + 250 opz.

\* Con cartuccia fotografica 6/2

Guida all'acquisto: stampanti ink-jet fino a 200 euro

	Driver	Software in dotazione	Dimensioni (mm)	Peso (kg)	Numero di colori/ cartucce	Prezzo cartucce nero/colore (euro)	Prezzo stampante (euro)
	Windows 95, 98, NT 4.0, 2000, Me, XP; Mac OS 8.6, X 10.1	Easy-PhotoPrint, Easy-WebPrint	385 x 195 x 165	2,3	4/4	n.d.	69,00
	Windows 98, 2000, Me, XP; Mac OS 8.6, X 10.1	Easy-PhotoPrint, Easy-WebPrint	385 x 165 x 195	2,4	4/4	n.d.	69,00
	Windows 95, 98, NT 4.0, 2000, Me, XP; Mac OS 8.6, X 10.1	Easy-PhotoPrint, Easy-WebPrint	385 x 195 x 165	2,4	4/4	n.d.	89,00
	Windows 95, 98, NT 4.0, 2000, Me, XP; Mac OS 8.6, X 10.1	Easy-PhotoPrint, Easy-WebPrint	393 x 258 x 202	3,7	4/4	n.d.	139,00
	Windows 95, 98, NT 4.0, 2000, Me, XP; Mac OS 8.6, X 10.1	Easy-PhotoPrint, Easy-WebPrint	418 x 159 x 274	4,7	4/4	n.d.	149,00
	Windows 95, 98, NT 4.0, 2000, Me, XP; Mac OS 8.6, X 10.1	Easy-PhotoPrint, Easy-WebPrint, PhotoRecord, ZoomBrowser EX, PhotoStitch	418 x 274 x 159	4,8	4/4	n.d.	199,00
	Windows 98, 2000, Me, XP; Mac OS 8.6, X 10.1	Easy-PhotoPrint, Easy-WebPrint	390 x 189 x 162	2,4	4/4	n.d.	69,00
	Windows 98, 2000, Me, XP; Mac OS 8.6, X 10.1	Adobe Photoshop Elements	390 x 185 x 248	3,4	4/2	n.d.	109,00
	Windows 98, 2000, Me, XP; Mac OS 8.6, X 10.1	Photo Record, Zoom Browser, Photo Stitch	430 x 177 x 294	5	4/4	n.d.	199,00
	Windows 98, 2000, Me, XP; Mac OS 8.6, X 10.1	Epson PhotoQuicker	424 x 229 x 172	2,5	4/2	16,18/22,67	50,00
	Windows 98, 2000, Me, XP; Mac OS 8.6, X 10.1	Epson PhotoQuicker, Creative Print Studio	477 x 175 x 269	3,4	4/2	35,38/29,22	66,00
	Windows 98, 2000, Me, XP; Mac OS 8.6, X 10.1	Epson PhotoQuicker	460 x 192 x 242	3,9	4/4	n.d.	83,00
	Windows 98, 2000, Me, XP; Mac OS 8.6, X 10.1	Epson PhotoQuicker	470 x 193 x 316	5	4/4	34,96/14,58	108,00
	Windows 98, 2000, Me, XP; Mac OS 8.6, X 10.1	Epson PhotoQuicker	460 x 198 x 242	4,2	4/4	n.d.	108,00
	Windows 98, 2000, Me, XP; Mac OS 8.6, X 10.1	Epson PhotoQuicker, Print Image Framer	480 x 181 x 260	3,4	6/2	28,84/23,34	108,00
	Windows 98, 2000, Me, XP; Mac OS 8.6, X 10.1	Epson PhotoQuicker	467 x 212 x 256	5,2	6/2	23,34/18,93	150,00
	Windows 98, Me, 2000, XP; Mac OS 9.1, X 10.1	HP Photo & Imaging	422 x 182 x 142	2,0	4/2	19,50/23,00	59,00
	Windows 98, Me, 2000, XP; Mac OS 9.1, X 10.1	HP Photo & Imaging	439 x 207 x 144	2,3	4/2*	19,50/23,00	79,00
	Windows 98, Me, 2000, XP; Mac OS 9.1, X 10.1	HP Photo & Imaging	449 x 371 x 145	5,2	4/2*	21,50/36,00	99,00
	Windows 98, Me, 2000, XP; Mac OS 9.1, X 10.1	HP Photo & Imaging	449 x 371 x 145	5,3	4/2*	21,50/36,00	149,00
	Windows 98, Me, 2000, XP; Mac OS 9.1, X 10.1	HP Photo & Imaging	435 x 145 x 130	2,5	4/2*	21,50/36,00	99,00
	Windows 98, Me, 2000, XP; Mac OS 9.1, X 10.1	HP Photo & Imaging	452 x 374 x 176	6,3	4/2*	21,50/36,00	149,00
	Windows 98, Me, 2000, XP; Mac OS 9.0	Lexmark Photo Center	403 x 247 x 431	2,0	6/2	21,79/23,79	79,00
	Windows 98, Me, 2000, XP; Mac OS 9.0	Lexmark Photo Center	439 x 374 x 285	2,1	6/2	21,79/23,79	99,00
	Windows 98, Me, 2000, XP; Mac OS 9.0	n.d.	439 x 374 x 285	2,1	4/2	21,79/23,79	59,00
	Windows 98, Me, 2000, XP; Mac OS 9.0	n.d.	472 x 374 x 285	2,2	4/2	21,79/23,79	69,00
	Windows 98, Me, 2000, XP; Mac OS 9.1, X	n.d.	454 x 240 x 134	5,5	4/2	38,23/77,54	189,00

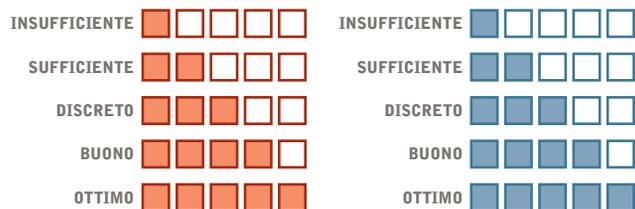


## AZIENDE

Società	Telefono	Fax
01 Home Entertainment	06/684701	06/6872141
Actebis	02/703131	02/70313399
Add On	02/66988357	02/67072462
Adobe	039/65501	039/655050
Albatros Multimedia	051/969679	051/6721301
Aldier's	06/72672040	06/72673188
AMD	800/877224	02/38103458
Artec	06/665001	06/66418380
Asus	02/20231030	02/20240555
Atlantis Land	02/93906085	02/93906161
Attiva	0444/240641	0444/240160
BenQ	199/747747	02/45404799
Bow.it	02/92442121	02/92442123
Brain Technologies	800/990055	055/3226444
Brevi	035/309411	035/315252
Buena Vista Interactive	02/2908511	02/29085221
Canon	848/800519	02/82484600
Cecchi Gori Home Video	055/875111	055/8751207
Cidiverte	0331/226900	0331/226999
Computer Discount	800/408040	0587/288312
Computer Gross	0571/9977	0571/997333
Computer House	02/26964466	02/26964499
Computerline	800/278895	0522/385825
Creative Labs	02/8228161	02/57500768
Datamatic	800/202203	02/2825882
Dell	02/69682136	02/69682113
DLI Multimedia	02/39257337	02/3272689
Elettrodato	02/547771	02/54777300
ElleU Multimedia	06/51763101	06/50780626
E-Motion	199/152122	011/9592868
Esprinet	0362/4961	0362/496800
Euro Gate	02/84742243	02/70039916
Everex	0522/503811	0522/503844
Executive	800/826173	0341/221501
Findaco	06/52207056	06/52207059
Fowa	011/81441	011/8993977
Frael	800/571390	055/696289
Freecom	0773/474551	0773/418549
Fujifilm	02/895821	02/8464121
Gilberto Fotolmportex	055/375383	055/311705
GIVI Distribuzione	051/860936	051/862389
Halifax	02/413031	02/4130399
Handspring	02/77297536	02/772940
Hewlett-Packard Compaq	02/92122770	02/92122169
IBM	800/017001	02/26140425
Ical	199/792202	02/38003525
Infoto	800/882299	800/882299
Ingram Micro	02/95181	02/95186401
Intel	02/575441	02/57501221
J.Soft	039/6573060	039/6899784
JVC	02/2699161	02/26921820
Kensington by Acco	011/8961111	011/8961115

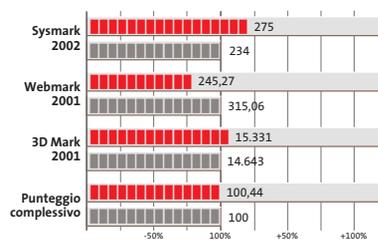
Società	Telefono	Fax
Kingston	800/790094	039/2145845
Koch Media	055/3247352	055/331612
Kodak	02/69633452	02/66028591
La Tecnica	0374/344015	0374/340730
Lawera	02/54123314	02/54100169
Leader	0332/870579	0332/870890
LG Electronics	800/250709	02/26968282
Lg2	011/2057111	011/2421834
Lytech	02/93901383	02/93901384
Macromedia	800/781372	-
MaxData	199/156169	-
Microsoft	02/70398398	02/70392020
Microtek	06/88643303	06/88643359
Minolta	02/39011399	02/39011283
Motorola	02/69633316	02/48441732
Net.Com Italia	06/35404007	06/35404008
Netgear International	02/72546624	02/72546500
Nital	02/67493520	011/8996225
Nokia Mobile Phones	06/72423789	-
Nortel	049/8722888	049/8722778
Olidata	0547/419111	0547/419222
Opengate	0332/803282	0332/860781
Panasonic	02/67072556	02/67048950
Panware	0586/829833	0586/219090
Paramount Home Video	02/300161	02/30016242
Philips	02/48271153	039/2035785
Pinnacle Systems	02/93796165	02/93301252
Plantronics Acoustic Italia	02/9511900	02/9511903
PowerQuest	02/27002285	-
Prodatec	02/9396431	02/90964330
Qwestar	800/7837827	035/4201498
Rate Italia	02/38302220	02/38302094
Rossi & C.	055/323141	055/32314252
RS Ricerca & Sviluppo	051/866611	051/866686
Sagem	02/3180621	02/31810113
Si Computer	0545/33355	0545/33379
Sirio Vide Italia	06/68394351	06/68394316
Smau	02/28313454	02/28313213
Softeam	039/2012366	039/2012364
Sony	02/61838500	02/6126690
Symantec	02/48270000	02/70332360
Tech Data	02/984951	02/98495201
Tecnodiffusione	800/854770	0587/260434
Terratec	02/33494052	02/33494052
Tiscali	800/910091	070/4601400
Toshiba	800/246808	039/6099399
Tulip	02/553861	02/55386386
U.S. Robotics	848/809903	02/70306529
Ventel	011/2482947	011/2482954
WatchGuard Technologies	011/9542227	011/9542228
Xerox	800/660099	02/50989332
Yahoo!	02/45421421	02/45421472

## I GIUDIZI DI CHIP



I giudizi in colore rosso si riferiscono alla qualità generale del prodotto provato, mentre quelli di colore blu indicano il rapporto prezzo/prestazioni rilevato.

### I benchmark di CHIP



L'esposizione dei risultati dei benchmark viene riportata in una scala percentuale: il valore 100% è rappresentato da quello ottenuto dal sistema di riferimento\* a cui i risultati della prova vengono confrontati.

\* Pc • CHIP/Essedi Shop Dream Pc: processore AMD Athlon XP 3000+ 1,6 GHz, 512 Mb Ddr Ram, hard disk Maxtor DiamondMax Plus 9 da 80 Gb, Gpu ATI Radeon 9700 Pro  
 Notebook • Idea Progress Partner P4: processore Intel Pentium 4 3,06 GHz, 512 Mb SdRam, hard disk da 60 Gb, chip video ATI Mobility Radeon 9000 64 Mb



## COLOPHON

### Direttore Responsabile

Silvia Landi ([landi@chip.it](mailto:landi@chip.it))

### Caporedattore

Alessandro Barbieri ([barbieri@chip.it](mailto:barbieri@chip.it))

### Coordinamento Editoriale

Silvia Leoni ([leoni@chip.it](mailto:leoni@chip.it))

### Redazione

CHIP International Test Center

### Italia

Coordinamento: Dario Zini ([zini@chip.it](mailto:zini@chip.it))

Alessandro Milini ([milini@chip.it](mailto:milini@chip.it))

### Germania

Klaus Baasch, Daniel Bader, Christian Friedrich, Tomasz Czarnecki,

Martin Jäger, Torsten Neumann, Josef Reitberger

### Software, Pratica e Cd-Rom

Emiliano Biondo ([biondo@chip.it](mailto:biondo@chip.it))

### Internet & Networking

Alessandro Barbieri ([barbieri@chip.it](mailto:barbieri@chip.it))

### Attualità e Interactive

Giovanna Gnocchi ([gnocchi@chip.it](mailto:gnocchi@chip.it))

### Grafica

Simone Tartaglia ([tartaglia@chip.it](mailto:tartaglia@chip.it))

Andrea Pessini ([pessini@chip.it](mailto:pessini@chip.it))

### Segretaria di Redazione

Antonella Santini ([santini@chip.it](mailto:santini@chip.it))

### Collaborano:

Mauro Baldacci, Barbara Bellagente, Marco Biazzi, Andrea Borgogelli Avveduti, Paolo Canali, Gianluigi Ciacci, Franco Donarelli, Silvana Fedele, Harald Fette, Moll Flanders, Manfred Flohr, Stephan Goldmann, Markus Hahner, Andy Ilmberger, Gianmario Massari, Claudio Persuati, Andrea Pogliaghi, Luca Ruiu, Markus Schmidt, Guybrush Treepwood, Damiano Zanni

### Per le traduzioni:

Tullio Policastro

Per le foto: M. Fiorito, H. Fuchsloch, S. Grewe, M. Miller, K. Satzinger

### CHIP International Test Center

Italia: via Rubens 19, 20148 Milano

Germania: Poccistraße 11, 80336 Monaco

CHIP: rivista mensile, 12 numeri, una copia € 5,20

(€ 2,50 solo n° 10 - ottobre 2003) • copie arretrate € 7,23 cad.

ISSN 1590-3605

### Servizio abbonamenti e arretrati:

tel. 035/4199081, fax 035/4199041, e-Mail [chip@simad.it](mailto:chip@simad.it)

### EDITORIALE CHIP S.R.L.

Presidente del consiglio di amministrazione: Dietmar Salein

Legale rappresentante: Hermann W. Paul

General Manager: Hermann W. Paul

Publisher: Silvia Landi ([landi@chip.it](mailto:landi@chip.it))

Sede Legale, Direzione, Redazione e Amministrazione

Via Rubens 19 - 20148 Milano - Tel. 02/403090.1 - Fax 02/403090228

### Distribuzione per l'Italia: RCS Diffusione S.p.A.

Via A. Rizzoli, 2 - 20132 Milano

Spedizione in Abbonamento Postale 45% art. 2 comma 20/b

Legge 662/96 Filiale di Milano

Registrazione: Tribunale di Milano N. 532 del 12 agosto 1999

Stampa: G.Canale & C. S.p.a., Borgaro Torinese (Torino)

### Copyright: Editoriale CHIP S.r.l., Vogel Burda Communications

Tutti i diritti di riproduzione e traduzione degli articoli pubblicati sono riservati. Manoscritti, disegni, foto e altri materiali inviati alla redazione, anche se pubblicati, non verranno, in nessun caso, restituiti. In particolare, l'invio di articoli implica, da parte dell'autore, l'accettazione (in caso di pubblicazione) dei compensi stabiliti dall'Editore, salvo accordi.

### Sulla Tutela della Privacy

Nel caso siano allegati alla Rivista, o in essa contenuti, questionari oppure cartoline commerciali, si rende noto che: i dati trasmessi verranno impiegati con i principali scopi di indagini di mercato e di contatto commerciale, ex D. L. 123/97. Nel caso la Rivista sia inviata per abbonamento - gratuito o a pagamento - si rende noto che: l'indirizzo in Nostro possesso potrà venire impiegato anche per l'inoltro di altre riviste o di proposte commerciali. È in ogni caso diritto dell'Interessato richiedere la cancellazione o la rettifica, ai sensi della L. 675/96.

Pubblicità: [pubblicita@chip.it](mailto:pubblicita@chip.it), tel. 02/403090207, fax 02/403090229

International contact: Vogel Burda Communications - Global Sales Team

Erik N. Wicha, ph. +49 89 74642326, fax +49 89 74642217, [ewicha@vogelburda.com](mailto:ewicha@vogelburda.com)



is a company of



EDITORIALE CHIP pubblica le riviste:



Accertamento ADS richiesto per l'anno 2002



## INSERZIONISTI

<b>A</b>	MAN .....	243
Acer.....	Maxdata.....	117
Add On .....	McAfee .....	213
ADI Italia.....	MC-link .....	48, 49
Albatros Multimedia .....	Minolta .....	63
Amen Italia .....		
Atlantis Land.....	<b>N</b>	
Avery Dennison .....	Netgear .....	153
AVM .....	Next Hardware & Software .....	217
	Nital .....	131
<b>B</b>		
Blizz Technology .....	<b>O</b>	
Brevi .....	OFBA distribution .....	107
Brother .....	OKI Systems.....	41
	Olidata .....	97, 115
<b>C</b>		
Canon .....	<b>P</b>	
CH Ostfeld .....	Panda Software .....	99
CompuNet World.....	Panini .....	219
Computer Point .....	Philips .....	11
Creative Labs.....	Pinnacle Systems.....	127
<b>D</b>	<b>Q</b>	
Dea.....	QDI .....	55, 57, 81
Distrelec Italia .....	<b>R</b>	
	Refill.....	4
<b>E</b>	<b>S</b>	
Emergency.....	SDProget .....	33
ENPA .....	Seeweb.....	244
ETS .....	SMAU .....	221
European Book .....	Softeam .....	16, 28, 42, 46
Eutron Infosecurity .....	Software Solutions .....	2
	Soteha .....	209
<b>G</b>	Supersilicon.....	25
GFK .....		
Green Sun .....	<b>T</b>	
	Tally .....	19, 21
<b>K</b>	Tecnitron .....	73, 74, 75, 76
Kenwood .....	Telelombardia .....	203
Koch Media .....	Tiscali .....	207
Kye Systems Corp. ....		
	<b>V</b>	
<b>M</b>	Vivendi .....	187
Magix Italia .....	<b>W</b>	
Magnex .....	World Trade .....	125
Mail Boxes Etc .....		



## ABBONAMENTI E ARRETRATI

### COME CONTATTARCI

Servizio Abbonamenti Editoriale CHIP  
c/o Simad, CP 159 - 24047 Treviglio (BG)

Tel. 035/4199081 • Fax 035/4199041

e-Mail: [chip@simad.it](mailto:chip@simad.it)



### TARIFFE

#### Italia

1 anno (12 numeri) ..... € 49,00  
2 anni (24 numeri) ..... € 89,00

#### Estero

1 anno (12 numeri) ..... € 97,00

### MODALITÀ DI PAGAMENTO

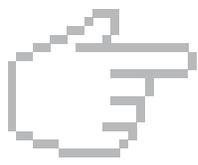
Assegno non trasferibile intestato a EDITORIALE CHIP

Versamento su ccp n. 13575246

intestato a EDITORIALE CHIP

Carte di credito:

Visa/Cartasi - American Express - Mastercard - Diners



# NEL PROSSIMO NUMERO

NOVEMBRE 2003

Hardware

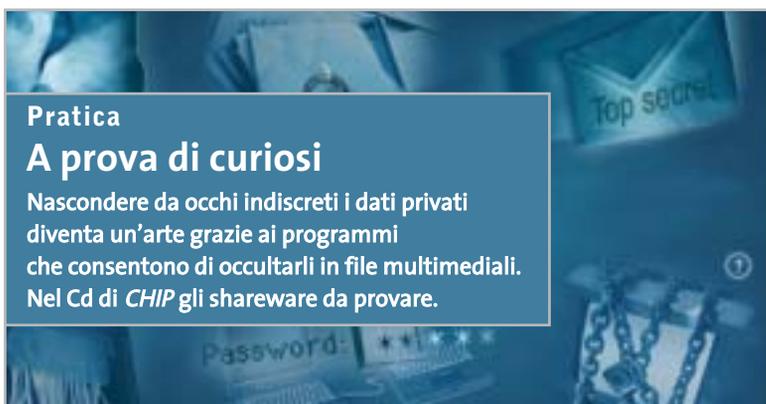
## Il massimo con 500 euro

Le proposte del mercato, la soluzione assemblata da *CHIP* e le possibilità di overclock di un pc da 500 euro: la grande prova comparativa per chi vuole acquistare un nuovo computer.



### Inter&Net Pratica e veloce

Guida completa alla rete wireless più veloce: dalla scelta del router o del kit completo 802.11g, fra quelli provati nel Laboratorio di *CHIP*, alla configurazione passo passo della rete.



### Pratica A prova di curiosi

Nascondere da occhi indiscreti i dati privati diventa un'arte grazie ai programmi che consentono di occultarli in file multimediali. Nel Cd di *CHIP* gli shareware da provare.

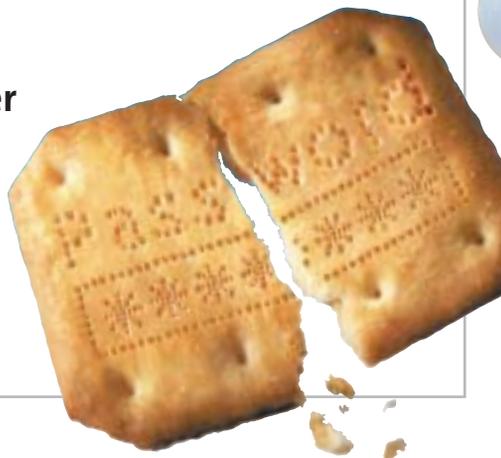
### Interactive Non solo per creativi

Un sistema di puntamento davvero alternativo: la tavoletta grafica completa di mouse e penna. In prova le diverse soluzioni.



### Software Password cracker

A chi non è capitato di dimenticare la password di protezione dei propri documenti? *CHIP* propone gli strumenti che riescono a leggere i codici di accesso per le varie applicazioni.



2 CD-ROM ALLEGATI

### 3 programmi completi

- IRIS Readiris 6.0, Ocr in italiano
- Xara3D, animazione di testi in 3D
- Digital Graph Gestione fatture 2.0, gestionale in italiano

